クリスマス:お礼を言う:先日ははしごをかしてくださりありがとうございました。

ご近所さんに先日のお礼を言う。

		日本語訳	直訳日本語
Kayoko	Thank you for letting us use your ladder the other day.	先日ははしごを使わせていただ いてありがとうございました。	
ご近所 さん	Oh, Kayoko. You are welcome. That's nothing. Anytime you need it, let us know.	どういたしまして、かよこ。は しごなんていつだって。いると きはいつでも声をかけてね。	
Kayoko	Thank you. Your house looks beautiful.	すみません。ありがとうござい ます。ところで、メーガンさん のお家の光の飾り付け、とても きれいです。	
ご近所さん	Thank you! We added a snowman this year so your children would enjoy it.	ありがとう、かよこ。 今年は例年の飾りに雪ダルマを 加えたのよ。かよこの子供が喜 ぶかと思って。	
Kayoko	For us? Thank you very much! Yes, my sons are always talking about it when we see it from our car, and also from our window.	まあ、私たちのために!ありが とうございます!はい、うちの 子たち、車で通り過ぎる時も、 家の中から雪ダルマを見るとき も、いつも喜んで見ています よ。	
ご近所 さん	I'm glad to hear that. Your lights look very lovely, too. I especially like your pathway lights.	そう聞くと嬉しいです。 かよこのうちの飾りもすてき ね。特に玄関の前の道の明かり が好きだわ。	
Kayoko	Thanks. Yeah, I like them myself, too. It looks nice and is safe at the same time. Your snowflakes are my favorite.	ありがとう、メーガン。 わたしもお気に入りなの♥ 見た目にもいいし、安全だし。 メーガンの雪の結晶がわたしの お気に入りです。	
ご近所 さん	Oh, thank you. I got them at Costco.	まあ、ありがとう。 あれはコスコで買ったのよ。	

クリスマス:お礼を言う:先日ははしごをかしてくださりありがとうございました。

Kayoko	Oh, they are from Costco. They are so pretty.	コスコなんですね。かわいいで すね。
ご近所 さん	Yeah. Sometimes it's really good to be a member. Now I got to go inside. It's getting chilly. See you later, Kayoko.	ほんとにかわいいですよね。 コスコの会員になってよかった と思うことたまにあります。 さて、そろそろ家に戻らない と。寒くなってきたわ。ではま たね、かよこ。
Kayoko	Yes. It's so cold now. See you later, Megan.	そうですね。冷えてきました ね。またあとで、メ <i>ー</i> ガン。

単語:

Christmas lights	クリスマスの光の飾り付け
put up Christmas lights	家と家の周りにクリスマスの光の飾り付けをする
icicle	つらら
lights	光 (複数形)
snowflakes	雪の結晶(複数形)
candy cane	杖(つえ)の形の飴
pathway	玄関に通じる小道
pathway lights	玄関に通じる小道の両脇にともされる明かり
snowman	ゆきだるま
reindeer	トナカイ
angel	天使
train	電車
present boxes	プレゼントの箱
nativity scene	イエスキリスト降誕のシーンを再現したセット
	赤ちゃん、両親、3人の東方の賢者、動物、馬小屋など
inflatable	空気を入れて膨らませるタイプの、